



I-Humanisme et progrès scientifiques.



1 Érasme de Rotterdam
(Peinture de Quentin Metsys, 1517, Palazzo Barberini, Rome.)

Doc2. La Connaissance religieuse pour tous

C'est aux sources mêmes que l'on puise la vérité : aussi avons-nous revu le Nouveau Testament tout entier d'après l'original grec, qui seul fait foi, à l'aide de nombreux manuscrits des deux langues¹, choisis parmi les plus anciens et les plus corrects. Je suis tout à fait opposé à l'avis de ceux qui ne veulent pas que les lettres divines soient traduites en langue vulgaire² pour être lues par les profanes³, comme si l'enseignement du Christ était si voilé que seule une poignée de spécialistes pouvait le comprendre. Je voudrais que toutes les plus humbles des femmes lisent les Évangiles.

Puissent ces livres être traduits en toutes les langues, de façon que les Écossais, les Irlandais, mais aussi les Turcs et les Sarrasins soient en mesure de les lire et de les connaître.

D'après **Érasme**, *Lettre à Léon X*, préface à l'édition de la traduction du Nouveau Testament, 1516.

1. Grec et hébreu.
2. Langue parlée par le peuple.
3. Ceux qui connaissent mal la religion.

Doc. 3. Biographie Erasme.

Érasme (1467-1536) Né à Rotterdam aux Pays-Bas, orphelin à 14 ans, il est envoyé dans un monastère, puis se rend à Paris pour des études de théologie. Il voyage et vit dans de nombreuses villes d'Europe, où il écrit, enseigne, rencontre d'autres écrivains et des artistes avec lesquels il échange ensuite par lettres. Il est aussi conseiller du futur empereur Charles Quint. Très attiré par l'Antiquité, il traduit et fait publier des auteurs grecs anciens. Il retraduit le Nouveau Testament du grec au latin pour en donner une version plus proche du texte d'origine, et écrit de nombreux ouvrages de réflexion qui ont un grand succès. Les *Adages* sont un recueil de citations anciennes grecques et latines qu'il commente. Dans *L'Éloge de la Folie*, son ouvrage le plus célèbre, il se moque des travers de la société, en particulier du clergé. Il écrit aussi un essai politique, *L'Institution du Prince chrétien*, qui dit ce que doit être le bon gouvernement.

4- Le Procès de Galilée

« Moi, Galilée, âgé de soixante-dix ans, comparissant en personne devant ce Tribunal, et agenouillé devant vous, Très Éminents et Révérends Cardinaux, je jure que j'ai toujours cru, que je crois, et que, avec la grâce de Dieu, je continuerai à l'avenir de croire tout ce que la Sainte Église catholique tient pour vrai. Le Saint-Office¹ m'a donné l'ordre de ne plus croire à l'opinion fausse que le Soleil est le centre du monde et immobile et que la Terre n'est pas le centre du monde et qu'elle se déplace [...]. J'abjure et je maudis d'un cœur sincère mes erreurs. »

■ **Abjuration devant le Saint-Office, 22 juin 1633.**

1. Tribunal de l'Inquisition de l'Église catholique, établi pour juger les cas d'hérésie.

Questions

- 1-Doc 1- Qui est Erasme ? Où et quand a-t-il vécu ?
- 2-Doc3. Qu'est-ce qui prouve l'intérêt d'Erasme pour l'Antiquité gréco-romaine ? Citez 2 livres d'Erasme et ce qu'il écrit.
- 3- Doc 2. En quelle langue Erasme veut-il voir la Bible traduite ? Pour quelle raison ?
- 4- Doc 5. En quoi la théorie de COPERNIC bouleverse la vision traditionnelle du monde ?

Copernic et Galilée

Je raisonne

Expliquer une découverte scientifique
et les oppositions qu'elle rencontre.

Copernic et Galilée sont deux humanistes qui font progresser l'astronomie. Leurs découvertes donnent une vision de l'univers différente de celle qu'enseigne l'Église depuis l'Antiquité.

► **Comment Copernic et Galilée font-ils progresser la connaissance de l'univers ?
Quels obstacles rencontrent-ils ?**

Doc 5 : La théorie de COPERNIC

**Copernic
(1473-1543)**

1473 Naissance
à Torun (Pologne).

1491-1504 Études
(mathématiques,
médecine...) en Pologne
et en Italie.

1543 Publication prudente
De la révolution des orbes célestes
à la fin de sa vie et décès.



« Après de longues recherches, je me suis convaincu que le Soleil est une étoile fixe, entourée de planètes qui tournent autour d'elle et dont elle est le centre et le flambeau.

Qu'outre les planètes principales, il en est encore d'autres d'un second ordre qui circulent d'abord comme satellites autour de leurs planètes principales, et avec celles-ci autour du Soleil.

Que tous les phénomènes des mouvements diurne et annuel, le retour périodique des saisons sont les résultats de la rotation de la Terre et de son mouvement périodique autour du Soleil.

Que le mouvement apparent des étoiles n'est qu'une illusion d'optique, produite par le mouvement réel de la Terre et par les oscillations de son axe. »

■ Nicolas Copernic, *De la révolution des orbes célestes*, préface destinée au pape Paul III, 1543.

Doc 6 . Galilée confirme les théories de COPERNIC

Galilée (1554-1642)

1554 Naissance à Pise (Italie)

1592 Il devient professeur à l'université de Padoue. Il y enseigne notamment les mathématiques et l'astronomie.

1609 Première observation à la lunette astronomique à Venise.

1632 Parution du *Dialogue des deux systèmes du monde de Ptolémée et de Copernic*.

1633 Galilée est jugé par l'Église. Après avoir « abjuré ses erreurs », il est assigné à résidence chez lui.



« Depuis plusieurs années déjà, je me suis converti à la doctrine de Copernic, grâce à laquelle j'ai découvert les causes d'un grand nombre d'effets naturels, dont il est hors de doute que l'hypothèse commune¹ ne peut rendre compte. J'ai écrit sur cette matière bien des raisonnements que je n'ai pas osés publier, épouvanté par le sort de Copernic lui-même : s'il s'est assuré une gloire immortelle auprès de quelques-uns, il s'est exposé d'autre part (si grand est le nombre des sots) à la dérision et au mépris de beaucoup d'autres. »

■ Lettre de Galilée à l'astronome allemand Johann Kepler, 1597.

¹. Le géocentrisme.

Questions (suite)

5- Doc 6. Comment Galilée confirme-t-il les théories de COPERNIC ?

6- Doc 4. Comment la société et l'Église réagissent-elles face à ces nouveautés ?

7- Expliquez la réaction de l'Église face à ces nouveautés (votre analyse).